

# Yaajtjaya

## Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra Yaajtjayanyakamu Makayanya nyinamalpa

*Yaajtjaya 1:1-31; 5:1-30; 6:1-13; 9:1-21; 11:1-16;  
53:1-12; Makaya 2:1-13; 3:1-12; 5:1-14*

*Tjakultjunkunytjaku Yaajtjayanya wantir-  
riyalku*

*Yaajtjaya 1:1-31; 6:1-13*

<sup>1-31</sup> (1; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjuutaya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku marrkulpayi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

Yaajtjyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrirrinytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjuatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukarurru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukarurru palyalpayi ngurra tjuawanangku.'"

Palunyatjanu Yaajtjajalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, “Kuunyingkuna kuya kutu palyalpayi.” Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjajala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjajalakutu watjanu, “Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pampuntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu.” Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjuangka wangkangu yalatji, “Ngananyala wantirriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?” Palunyatjanu Yaajtjajalu watjanu, “Ngaatjana ngaranyi. Ngayunyaniya wantirriyala!” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajtjajanya, “Yankula tjananya yanangu tjuangka yalatji tjakultjurra!, Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.’”

*Yaajtjajalu tjananya langangkatjunamalpa  
Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30*

(1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuata Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajtjajalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjuutjaku mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuata nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira

wantinyi. “Kutjupa tjuṭangkunyurra waala tjuṭa payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra paṇa tjuṭanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuṭa nguwanpa. Waarrkana tjuṭatarranyurra kanyini liitjipaka tjuṭangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yaṇangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaṭturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunytjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikikitjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangu mayutju kutjupa tjuṭanguṭarraya yaṇangu maralpa tjuṭaku tjukarrungku palyantjawiyangku wantipayi, yaṇangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukarruru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjirratjangku. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjajalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjuṭaku, nikilitji tjuṭaku

kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjajalu marrkuṇu.

Yaṇangu tjuṭangka tjanala Yaajtjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluṇa nyurrampa Katutjalu kuya waṇinytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’ ”

### 3

#### *Yaajtjajalu tjananya langangkatjunamalpa Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30*

<sup>16</sup> (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajtjajalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yaṇtayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṭanku mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyurrangarri ngayunya mayutju tiṇa kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṭangkunyurra waala tjuṭa payimilara kanyiṇi, kanya kutjupa tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra paṇa tjuṭanyurra payimilara kanyiṇi, kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tiṇa tjuṭa nguwanpa.

Waarrkana tjuatarranyurra kanyini liitjipaka tjuatangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yalturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yuntjurrirra nyinapayi. Yuntjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilitjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuatangu mayutju kutjupa tjuatanguktarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarrungku palyantjawiyangku wantipayi, yanangu kutjupangku yarrkangku tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukarruru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjirratjangku. Mayutju kutjupa tjuatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajjajalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjuatangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuatangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajjajalu marrkunu.

Yanangu tjuatangka tjanala Yaajjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna

nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, man-tarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’ ”

## 5

### *Yaajtjyalu tjananya langangkatjunamalpa Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30*

<sup>1-30</sup> (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṯa Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yanṯayanṯara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṯangu mayutju walytjaku kulira ngaranya. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranya, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa nyurrangarri ngayunya mayutju tiṯa kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṯangkunyurra waala tjuṯa payimilara kanyiṯi, kanya kutjupa tjuṯa waalawiya nyinanyi. Ngurra paṯa tjuṯanyurra payimilara kanyiṯi, kanya kutjupa tjuṯa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṯa an yulytja tiṯatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tiṯa tjuṯa nguwanpa. Waarrkana tjuṯatarranyurra kanyiṯi liitjipaka tjuṯangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaṯturringanyi. Palunyatjanu ngayuluṯa nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṯanyurra pulakinaku kutju yunytjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra

tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkitjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangu mayutju kutjupa tjuṭanguṭarraya yaṅangu maralpa tjuṭaku tjukarrungku palyantjawiyangku wantipayi, yaṅangu kutjupangku yarrkangku tjingapungkula mani yungkuntjala. Mayutju paluru tjana tjukarruru palyantjawiyangku wantipayi tjananya, manitjirratjangku. Mayutju kutjupa tjuṭaṭarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjajalu tjananya marrkuṅu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjuṭaku, nikilitji tjuṭaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjajalu marrkuṅu.

Yaṅangu tjuṭangka tjanala Yaajtjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluṅa nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’ ”

*Tjakultjungkunyjtjaku Yaajtjayanya wantir-  
riyalku*

*Yaajtjaya 1:1-31; 6:1-13*

<sup>1-13</sup> (1:; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjutaya nyinanytjala, Yaajtjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku marrkulpayi Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.

Yaajtjyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrirrinytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukarurru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukarurru palyalpayi ngurra tjutawanangku.'"

Palunyatjanu Yaajtjyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuunyingkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjalala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjalalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pampuntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjuangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantirriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?"

Palunyatjanu Yaajayalu watjanu, “Ngaatjana ngaranya. Ngayunyaia wantirriyala!” Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajayanya, “Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjurra!, ‘Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.’ ”

## 9

*Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajayalu watjalku*

*Yaajaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12*

<sup>1-21</sup> (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpay-ilampa ngalya yankunytjaku Yaajayalu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingku kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku,

kutulanya yan\_tayan\_tara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tju\_tatarra. Mayutju tina Tapi\_talu tjananya tjukarurru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tju\_ta tjukarurrungku tjananya kutu yan\_tayan\_tanmalpa.

‘Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana paka\_nu Yukiri nyuwana paka\_nutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tju\_ta tjukarurrungku watjalku maralpa tju\_ta yan\_tayan\_talkitjangku, mayutju tju\_taku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tju\_tanya wantinytjaku.’ ”

Yaajtjayalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru

tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganaa Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajtjayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

## 11

*Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjayalu watjalku*

*Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12*

<sup>1-16</sup> (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjayalu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingku kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya

mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjukupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

‘Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.’”

Yaajtjajalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra

Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingku pungkunytjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajtjayanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjyalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

## 53

*Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu watjalku*

*Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12*

<sup>1-12</sup> (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpay-ilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu irriti yalatji watjanu, “Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikittja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nint- ingku kulilku, ‘Katutjalulampa palumpa katja

nyinatjunu. Yiṯi wiima nyinarra tiṯarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurlanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tiṯa nguwanpalampa nyinaku. Palurlanya Katutjaku kalypa nyinatjunkturupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuṯa yanṯayanṯalku, kutulanya yanṯayanṯara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjuṯaṯarra. Mayutju tiṯa Tapiṯalu tjananya tjukarurru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapiṯaku walytja nganṯitja tjuṯa tjukarurrungku tjananya kutu yanṯayanṯanmalpa.

‘Watiya piṯirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakaṯu Yukiri nyuwana pakaṯutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriṯi wati Tjiṯtjiyinya Tapiṯaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja nganṯitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuṯa tjukarurrungku watjalku maralpa tjuṯa yanṯayanṯalkitjangku, mayutju tjuṯaku ngulurringkunytjawiyangku. Mayutju paluru

tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.’”

Yaatjayalulanya nintiṇu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangku yalatji kuliṇu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingku pungkuny tjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganaṇa Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankuny tjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirringutjangka.” Yalatji Katutjalu Yaajtayanya yirriti nintiṇu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtayalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

**Luritja Bible**  
**The New Testament and selected portions of the Old**  
**Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

    You include the above copyright and source information.

    You do not sell this work for a profit.

    You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jan 2020

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b